

JOSEP CORELL I VICENT

## Nuevas inscripciones romanas del País Valenciano<sup>1</sup>

En los últimos años han aparecido unas cuarenta inscripciones romanas en el País Valenciano. Muchas de ellas son todavía inéditas; otras simplemente han sido dadas a conocer sin que se haya pretendido hacer un estudio detallado de las mismas. Aquí presento doce inscripciones, todas ellas funerarias, dejando las demás para otra ocasión. Puesto que se trata de inscripciones inéditas (excepto la núm. 12, en la que propongo una nueva lectura), he procurado ofrecer la mayor cantidad posible de detalles sobre cada una de ellas. Sin embargo, dada la diferente procedencia de las inscripciones, no he querido entrar en la cuestión, más problemática, de su datación, que requeriría un estudio comparativo de toda la epigrafía de la zona.

### *Signos utilizados*

- ( ) Desarrollo de una abreviatura.
- [ ] Completado por el editor.
- < > Corrección del editor.
- [...]
- [---]
- [---
- abc
- /

---

<sup>1</sup> Las fotografías de las inscripciones núm. 1, 3, 4, 7, 10 y 11, así como los dibujos de las núm. 1, 2 y 12, son de Antoni Corell; las fotografías de las núm. 2 y 6, de Luis Mulet; la del núm. 12, de Norberto Mesado; las restantes son mías. A todos ellos y a los que me han ayudado a localizar las inscripciones, especialmente Domingo Fletcher y Luis Martí, quiero expresar mi más sincero agradecimiento.

*Bibliografía utilizada en forma abreviada*

- BELTRÁN, *Epigrafía* ..... F. BELTRÁN LLORIS, *Epigrafía latina de Saguntum y su territorium* (Valencia, 1980).
- CIL ..... *Corpus Inscriptionum Latinarum*.
- EE ..... *Ephemeris Epigraphica*.
- ILER ..... J. VIVES, *Inscripciones latinas de la España romana I-II* (Barcelona, 1971-72).
- IRB ..... S. MARINER, *Inscripciones romanas de Barcelona (Lapidarias y musivas)* (Barcelona, 1973).
- ILMPV ..... G. PEREIRA MENAUT, «Inscripciones latinas del Museo de Prehistoria de Valencia», *APL* 15, 1978, págs. 255-263.
- IRV ..... G. PEREIRA MENAUT, *Inscripciones romanas de Valencia* (Valencia, 1979).
- RIPOLLÉS, *Sinopsis* ..... P. P. RIPOLLÉS ALEGRE, «Sinopsis de epigrafía latina castellonense», *Cuadernos de Prehistoria y Arqueología Castellonense*, 3, 1976, págs. 229-277.
- VENTURA, *Játiva* ..... A. VENTURA CONEJERO, *Játiva romana* (Valencia, 1972).

BEGÍS<sup>2</sup>

1. Fragmento de un bloque de caliza gris, local, con marco perfilado para el campo epigráfico (63 × 42 cm.). Tiene rotos el lado izquierdo y la parte de abajo. El lado superior, el derecho y la parte posterior están ligeramente trabajados.

Dimensiones: 120 × 66 × 45 cm. Letras: 5-6 cm.

La encontró, el 1 de febrero de 1981, Aurelio Lázaro, vecino del pueblo, en el campo de Ezequiel Franco, en la partida de La Purna, término de Begís. Se halla reutilizada como material de construcción en una cerca. Con ésta son ya nueve las inscripciones romanas halladas en Begís, varias de las cuales proceden del mismo lugar que la presente<sup>3</sup>. En el lugar del hallazgo aparecen en superficie abundantes restos cerámicos de época romana. Se conserva en el mismo lugar en que apareció.

<sup>2</sup> En la toponimia se respetan las formas usuales en cada una de las dos zonas lingüísticas del País. Después de haber entregado el artículo a la imprenta he tenido noticia de la publicación de esta inscripción por G. ALFÖLDY, «Epigraphica Hispanica V. Inschriften aus Jérica und Umgebung». *ZPE* 54, 1984, págs. 237 s., en la que hace la misma reconstrucción que la aquí propuesta.

<sup>3</sup> Cf. J. ALCÁ CER GRAU, «Exploraciones arqueológicas en Begís (Castellón)», en *Comunicaciones del S. I. P. al I Congreso de Arqueología del Levante (Noviembre 1946)*, Serie de Trabajos Varios, núm. 10 (Valencia, 1947), págs. 34 ss.; M. MACIÁN LÁZARO, «Bejís y su patrimonio artístico», en *Boletín del Centro de Estudios del Alto Palancia*, 1 (1984), págs. 79 ss.



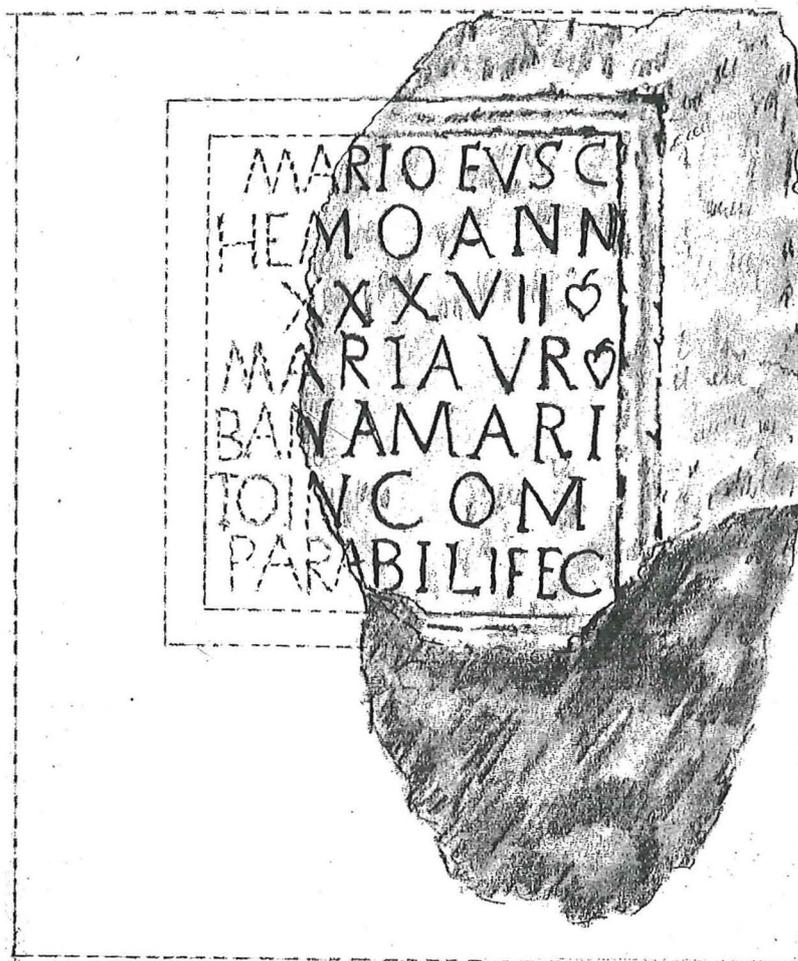
[. M]ario Eusc/[he]mo, ann(orum)/[.]XXXVII./[M]aria Ur/[ba]na mari/[to i]n com/[par]abili fec(it).

A ¿? Mario Eusquemo, de ¿? años<sup>4</sup>. Maria Urbana lo ha erigido a su incomparable marido.

Como signo de interpunción sólo se usa la *hedera* al final de las líneas 3 y 4. El gentilicio *Marius* y su femenino *Maria* se encontraba bastante extendido en la Península Ibérica (cf. *CIL*, II, pág. 1.067; *ILER*, pág. 717). En el País Valenciano, excepto un *Marius* en Xàtiva (VENTURA, *Játiva*, núm. 45), los demás se encuentran en Sagunt (BELTRÁN, *Epigrafía*, núm. 180, 181) y otro en Montant (*ILER*, 5772) cerca de Begís. En cuanto al *cognomen Euschemus*, es atestiguado aquí por primera vez en la Península Ibérica: En otras partes del Imperio se encuentra alguna que otra vez en formas diversas: *Euschemus* (*CIL*, X, 1408, 4845, 6181), *Euscemus* (*CIL*,

<sup>4</sup> Podía tener 87 ó 47 años, aunque también cabe la posibilidad de que no falte ninguna letra numeral y que contase sólo con 37 años.

X, 2793) y *Euschemon* (*CIL*, VIII, 9464)<sup>5</sup>. A juzgar por el *cognomen*, de origen griego, podría tratarse de un liberto. Lo mismo cabe decir de la



mujer, ya que su *cognomen*, *Urbana*, extendido por todo el Imperio, abundaba particularmente entre esclavos y libertos<sup>6</sup>. En el mismo Begís aparece un *Urbanus* (*CIL*, II, 4017). En su forma femenina es constatado aquí por vez primera en el País Valenciano.

<sup>5</sup> La forma *Euschemus*, escrita también sin H, ya que en los nombres griegos era muy frecuente su omisión detrás de C (cf. *CIL*, II, pág. 1181), deriva de *ευσχημος* que significa «elegante», «ilustre»; mientras que *Euschemon* deriva de *ευσχημων*, otra forma del mismo adjetivo con idéntico significado.

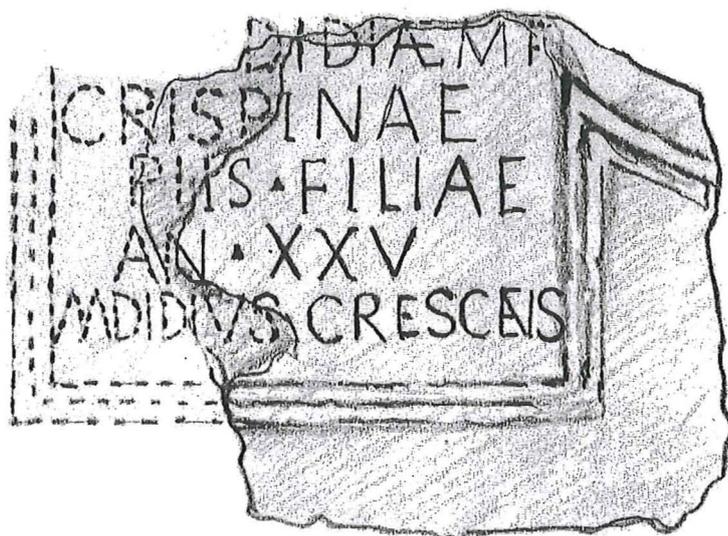
<sup>6</sup> G. ALFÖLDY, *Die Personennamen in der römischen Provinz Dalmatia* (Heidelberg, 1969), pág. 316.

## BUGARRA

2. Esquina inferior derecha de un bloque de caliza gris oscura, local. Está roto por arriba, el lado izquierdo y abajo. El lado derecho, alisado y con la misma moldura que delimita el campo epigráfico. El epígrafe resulta actualmente casi ilegible por estar encalado. Para su lectura, me he servido de una antigua fotografía que Luis Mulet ha tenido la amabilidad de facilitarme.

Dimensiones: 44 × 43,7 × 30 cm. aproximadamente. Letras: 4,5-3,8 cm.

Hasta 1958 estuvo empotrada en la esquina de un viejo caserón perteneciente a los señores del pueblo y que servía de cárcel. Al ser derribado, la inscripción pasó a poder de Luis Mulet, cronista local, quien la empotró a su vez en la pared de la casa que tiene en la calle de En Medio, n.º 9, donde se conserva en la actualidad<sup>7</sup>.



[D(?)]idiae M(arci) filiae/[Crisp(?)]inae/[pi]is(simae) (?) filiae,/[a]n(norum) XXV./[M(arcus) Didiu (?)]s Crescens.

A Didia Crispina, hija de Marco, hija afectuosísima, de 25 años. Marco Didio Crescente.

Nexos: AE en la línea 1; EN en la línea 5. Interpunción triangular en las líneas 3 y 4. El gentilicio *Didius/-a* se encuentra con frecuencia en España (cf. *CIL*, II, pág. 1061; *ILER*, pág. 686). En el País Valenciano, hasta ahora, solamente se constataba en dos inscripciones del antiguo territorio de Sagunt (*CIL*, II, 3973, 6038). Ahora aparece en esta inscripción y en otra de Gestalgar (cf. núm. 6 de este artículo), ambas en el antiguo territorio de Llíria. El *cognomen Crispinus/-a* es sumamente raro en España. Por lo que al País Valenciano se refiere, conviene observar que, exceptuando un solo caso en Xàtiva (*CIL*, II, 3636), el *cognomen* aparece tan sólo en el *territorium* de *Liria Edetanorum* (*CIL*, II, 3784; *ILMPV*, núm. 3; véase también el núm. 6 del presente artículo). En cuanto al *cognomen Crescens*, abunda tanto en el País Valenciano como en toda España (cf. *CIL*, II, pág. 1081; *ILER*, pág. 684).

3. Fragmento de una placa de caliza gris, local. El borde de arriba y el de abajo se conservan originales; ambos, ligeramente alisados. La parte de atrás, tosca.

Dimensiones: 20 × 14 × 8 cm. Letras: 5-4 cm.



Según Luis Mulet, se encontró hacia 1950 en un campo del término de Bugarra. No pudo precisar más las circunstancias del hallazgo, ya que no fue él quien la encontró. Actualmente la conserva en su casa, calle José Antonio, n.º 7.

IVS·P·  
OS·  
II·H·S·E

[---]ius P(ubli) [f(ilius)]/[---]os,/[an(norum)---]II (?), h(ic) s(itus) e(st).  
¿?, hijo de Publio, de ¿? años, está aquí sepultado.

Interpunción triangular en todas las líneas. Al parecer, se trata de una inscripción sencilla en la que se indicaba en nominativo el nombre completo con la filiación del difunto, seguido de su edad y la fórmula final de los epitafios.

4. Bloque de caliza gris oscura, local. Tiene rotos los dos ángulos superiores de delante y presenta una fisura que va desde el lado izquierdo hacia el centro. Luis Mulet ha confirmado mis sospechas de que la parte inferior estuviera enterrada actualmente por debajo del nivel de la acera. Asimismo, me ha dicho que él vio las letras H S E en esa parte que hoy no es visible. Letras profundamente incisas y elegantes.

Dimensiones: 40×47×32 cm. Letras: 7 cm.

La inscripción es conocida aproximadamente desde 1940.

Apareció al derribar la casa en que se hallaba reutilizada como material de construcción. Se conserva empotrada a nivel del suelo en la misma casa en que apareció, calle Larga, n.º 11.

Q FAB  
AVGVRI  
NVS AN

Q(uintus) Fab(ius)/Auguri/nus, an(norum)/[---], h(ic) s(itus) e(st).

Quinto Fabio Augurino, de ¿? años, aquí está sepultado.

He subrayado las letras que no resultan visibles actualmente. No es posible apreciar ningún tipo de interpunción en su estado actual, dado que tiene una capa de pintura encima. *Fabius*, muy extendido en todas las partes del Imperio, era un *cognomen* muy frecuente en la Península Ibérica (cf. *CIL*, II, págs. 1061 s.; *ILER*, págs. 690 s.). En el País Valenciano era especialmente frecuente en Sagunt y su territorio. Entre los *Fabii*

<sup>7</sup> E. PLA BALLESTER, «Actividades del S. I. P. 1961-1965», *APL*, 11, 1966, pág. 305, da una simple noticia de la inscripción.



abundan las personas de elevada posición social. Se constata repetidamente entre ellos el *praenomen* *Quintus*. El *cognomen* *Augurinus*, conocido en todo el Imperio Romano, en España sólo aparece aquí y en tres inscripciones más, una de ellas de Lliria, a cuyo territorio pertenecía Bugarra (*CIL*, II, 2775, 3800, 6266).

## GANDÍA

5. Losa de caliza gris clara, local. Los bordes están alisados; la parte posterior, tosca. Toda la superficie anterior aparece un tanto dañada.

Dimensiones: 45 × 50 × 20 cm. Letras: lín. 1: 7 cm.; lín. 2: 6 cm.; lín. 3: 5 cm.; lín. 4: 3,5 cm.; lín. 5: 3 cm.

Se encontró, en noviembre de 1984, en un vertedero del Serpis. Procede, sin duda, de algún derribo<sup>8</sup>. Se conserva en el Museo Comarcal de Gandía.

<sup>8</sup> Es frecuente encontrar en los ríos inscripciones que proceden de derribos. BELTRÁN, *Epigrafía*, en el plano 1, que va entre las págs. 16 y 17, indica diecisiete inscripciones halladas en el Palància. Después de su publicación, han aparecido todavía otras. También



C·BAEBIV  
 FLORVS·A·L·  
 HI·S·E·  
 IVL·C·F·PLACIDA VXO  
 R

*C(aius) Baebiu[s] / Florus, a(nnorum) L, /hi <c> s(itus) e(st). /Iul(ia) C(ai) f(ilia) Placida, uxo/r.*

Gayo Bebio Floro, de 50 años, aquí está sepultado. Julia Plácida, hija de Gayo, su esposa.

*I longa* en la línea 1. Como signo de interpunción se usa el punto en todas las líneas. En la línea 3 HI en lugar de HIC; la omisión de la C en esta fórmula es frecuente (cf. *CIL*, II, 3244 = *ILER*, 3452; *ILER*, 2442). El gentilicio *Baebius* o *Baebia*, extendido por todo el Imperio Romano, era especialmente frecuente en Sagunt y su territorio<sup>9</sup>, así como también en Gandía y alrededores. Aparece también, aunque con bastante menos frecuencia, en València, Llíria, Villar del Arzobispo, Forcall y Dénia. El *cognomen* *Florus/-a* se encontraba extendido en todo el Imperio Romano, particularmente en Italia y en las provincias occidentales. En el País

en el cauce del Túria se han hallado varias inscripciones (cf. *IRV*, 8, 59, 60). Recientemente han aparecido otras. La inscripción encontrada en el cauce del Xúquer aparecerá en un artículo próximo.

<sup>9</sup> Sobre los *Baebii*, cf. G. ALFÖLDY, *Los Baebii de Saguntum* (Valencia, 1977).

Valenciano, hasta la fecha, sólo aparecía en una inscripción de Dénia (*CIL*, II, 3580) y en otras tres de Sagunt y su territorio (*CIL*, II, 3826, 6041; BELTRÁN, *Epigrafía*, núm. 303). En tres de los cuatro casos, se trata de libertos. La mujer, *Iulia Placida*, es, sin duda, la dedicante. Su nominación, con la presencia de la filiación, indica que se trata de una mujer de condición libre. El gentilicio *Iulius/-a* estaba muy extendido tanto en la Península Ibérica (cf. *CIL*, II, págs. 1064 s.; *ILER*, págs. 705 ss.) como en todo el Imperio, debiéndose su gran difusión a las concesiones del derecho de ciudadanía otorgadas por César, Augusto, Tiberio y Calígula<sup>10</sup>. El *cognomen Placida* aparece en todo el Imperio, particularmente en las provincias celtas. En Barcelona aparece un *T. Iulius Placidus* (*CIL*, II, 4496 = *IBR*, 3-10) y un *T. Iulius T. f. Gal Placidus* (*CIL*, II, 6151 = *IRB*, 56). No es de descartar que *Iulia Placida* estuviera emparentada con los personajes de las inscripciones de Barcelona, aunque no es necesario, dado que estos nombres eran muy corrientes.

## GESTALGAR

6. Fragmento de un bloque de caliza gris oscura, local. La inscripción, que debía constar de dos cartelas, está rota en el borde de arriba y en la parte derecha. Lo que queda de la segunda cartela sólo contiene las letras FI, mientras que encima y debajo de dichas letras no se ve nada escrito. Probablemente, esta segunda cartela estaba reservada para algún familiar, tal vez un hijo o una hija, de la persona que aparece en el primer epígrafe.



<sup>10</sup> G. ALFÖLDY, *op. cit.*, nota 6, pág. 31.

Campo epigráfico rehundido y con marco perfilado (40×55 cm.). Abajo sobresale una moldura de 7 cm. Ejecución y letras de buena calidad.

Dimensiones: 54×86×25 cm. Letras: 6-5,5 cm.

Se encuentra empotrada en el ribazo de un pequeño huerto de naranjos junto al puente viejo del Túria, en término de Gestalgar.

a)	M·DIDIVS L·F·GAL· CRISPINVS· SIBI·ET	b)	FI
----	---	----	----

*M(arcus) Didius/L(uci) f(ilius) Gal(eria tribu)/Crispinus, /sibi et fi[---*

Marco Didio Crispino, hijo de Lucio, de la tribu Galeria, lo ha erigido para sí y para su hijo/-a (?).

Interpunción triangular en las líneas 1, 2 y 3; *hederae* en líneas 2 y 4. En la línea 1, *I longa* como grafema de la *I* larga. Sobre el gentilicio *Didius* y el *cognomen Crispinus*, ver la inscripción núm. 2, en que aparece una *Didia M. f. Crispina* y un *M. Didius Crescens*. Si se tiene en cuenta la proximidad geográfica entre Gestalgar y Bugarra y que el gentilicio *Didius/-a*, exceptuando dos inscripciones del *territorium* de Sagunt, no vuelve a encontrarse más en el País Valenciano, apenas cabe dudar de que las personas mencionadas en ambas inscripciones eran parientes. Tal vez *M. Didius Crispinus* fuera el padre de *M. Didius Crescens*, y, por consiguiente, el abuelo de *Didia Crispina*.

## LLÍRIA

7. Placa de caliza azul oscura («pedra de Sagunt»), dañada en el lado izquierdo y abajo. Los bordes, poco trabajados; la parte posterior, tosca. La cara anterior presenta pequeños desconchados que no afectan al epígrafe, el cual se conserva completo.

Dimensiones: 20,2×30,2×6 cm. Letras: 4,5-3,5 cm.

La encontró casualmente, hacia 1975, Francisco Jareño al roturar unas tierras de su propiedad en la partida de Diago, término de Lliria. Tanto en el lugar del hallazgo como en los campos de alrededor aparecen en superficie abundantes restos de época romana. La inscripción se conserva en poder de Francisco Jareño, calle de la Reina, n.º 10, Casinos<sup>11</sup>.

<sup>11</sup> L. MARTÍ, «Nuevas aportaciones arqueológicas», en *Fira y Festes Sant Miquel. Lliria 1982*, da una breve noticia de la inscripción.



BAEBIA·  
 O ·LIB·  
 LASCIVA·  
 H·S·E·

*Baebia/ (Gaiae) lib(erta)/ Lasciva/ h(ic) s(ita) e(st).*

Bebia Lasciva, liberta de una mujer, aquí está sepultada.

Nexos: VA en la línea 3. Interpunción triangular en todas las líneas. Sobre el gentilicio *Baebia*, véase la inscripción núm. 5 El *cognomen Lasciva*, en la Península Ibérica, sólo se encuentra en esta inscripción y en otra de Montoro (Córdoba) (*CIL*, II, 2169 = *ILER*, 6429).

## MONTESA

8. Placa delgada de mármol rosa betonado («marbre de Buixcarró»). Los bordes y la parte posterior, sin alisar. En la parte delantera está roto el canto que sobresalía abajo. Letras profundas y muy elegantes.

Dimensiones: 42,5 × 41 × 9-5 cm. Letras: línea 1: 5,5 cm.; línea 2: 4,5 cm.

Apareció hacia 1979, a unos dos metros de profundidad, durante el curso de unas obras en la casa de Enrique Castelló, calle Augusto Príncipe, n.º 15, Montesa. Es la primera inscripción que aparece en Montesa. El dueño la donó a Fernando Giner Giner, quien la conserva en su casa, calle San Bartolomé, n.º 14, Vallada.



CLODIA  
PERPETVA

*Clodia/Perpetua.*

Clodia Perpetua.

Carece de interpunción. El texto ya no puede ser más sencillo: el nombre con sus dos elementos en nominativo. El gentilicio *Claudius/Claudia* o *Clodius/Clodia* estaba muy extendido tanto en España como en todo el Imperio, debiéndose su gran difusión a las concesiones del derecho de ciudadanía hechas por los emperadores Claudio y Nerón<sup>12</sup>. También es constatado con cierta frecuencia en el País Valenciano. El *cognomen* *Perpetua*, en España, sólo aparece en dos inscripciones más: la una de Sagunt (*CIL*, II, 3924) y la otra de Almenara (*CIL*, II, 3975).

<sup>12</sup> G. ALFÖLDY, *op. cit.*, nota 6, págs. 37 s.

## MONTITXELVO

9. Losa de mármol rosa beteado («marbre de Buixcarró») rota por el lado derecho. Borde izquierdo, arriba y abajo, ligeramente alisado; parte posterior, tosca.

Dimensiones: 48×57×18 cm. Letras: 6 cm.

La encontró Juan Prats, hacia 1975, entre las piedras amontonadas junto a un camino vecinal, en la partida del «Pla», término de Montitxelvo. Es la primera inscripción que aparece en el pueblo. En el campo en que fue hallada se ven restos de cerámica de época romana. Por mediación de Juan Ramón Cuenca Santiago, maestro nacional de Montitxelvo, la inscripción fue donada al Ayuntamiento. Provisionalmente se conserva en casa de Vicente Mahiques, alcalde de la población, calle de Dalt, n.º 3. Será depositada en la Casa de la Cultura.

L·FVLVI SILVANI·L·F  
 FONTEIA M·F·T  
 SEVERA·



*L(uci) Fulvi Silvani L(uci) f(ili). / Fonteia M(arci) f(ilia) T[ro(mentina tribu) (?)] / Severa.*

De Lucio Fulvio Silvano, hijo de Lucio. Fonteya Severa, hija de Marco, de la tribu Tromentina.

Interpunción: en la línea 1 alterna el punto con la *hedera*; en las líneas 2 y 3 sólo aparecen *hederae*. Al final de la línea 2 quedaba espacio para

dos letras más; aquí debía indicarse con alguna de las abreviaturas posibles la tribu, que podía ser tanto la Tromentina como la Teretina; ambas, sobre todo la segunda, aparecen rarísimas veces en España. La nominación del difunto está en genitivo y con la filiación después del *cognomen*. No se indica la relación entre el difunto y la dedicante, que probablemente sería su esposa. Llama la atención la indicación de la tribu en la nominación de la mujer. El gentilicio *Fulvius* estaba extendido en toda la Península Ibérica (cf. *CIL*, II, págs. 1062 s.; *ILER*, pág. 697). En el País Valenciano aparece principalmente en Sagunt y su territorio, así como en Lliria y Xàtiva. El *cognomen Silvanus/-a*, en el País Valenciano, aparece una vez en València (*IRV*, 78) y otra en Xèrica (*CIL*, II, 4001). El gentilicio *Fonteius/-a*, extendido en Italia y en las provincias occidentales, sólo aparece en unas cuantas inscripciones de la Península Ibérica (cf. *CIL*, II, pág. 1062; *ILER*, pág. 695). En el País Valenciano sólo se encontraba hasta ahora en una lápida de València (*EE*, IX, pág. 138, núm. 364 = *IRV*, 52) y en otra de Llombai (*CIL*, II, 3776). El *cognomen Severus/-a* era muy frecuente en España (cf. *CIL*, II, pág. 1092; *ILER*, págs. 748 s.).

Los *cognomina Silvanus* y *Severa* van vinculados generalmente a personas de condición libre. En el caso de los personajes de esta inscripción su status libre es confirmado por la presencia de la filiación y, además, de la tribu que acompaña el nombre de la mujer.

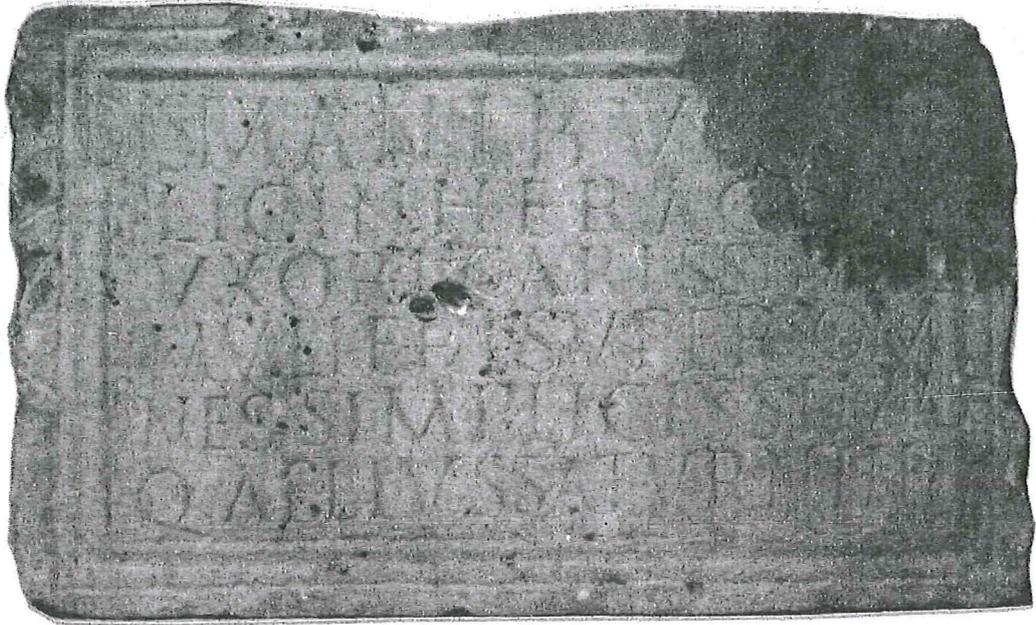
## RIBA-ROJA DE TÚRIA

10. Bloque cuadrangular de caliza gris clara, local, con una fractura en el ángulo superior derecho que afecta a las dos primeras líneas. Los bordes, ligeramente alisados; la parte posterior, tosca, sin trabajar. La cara frontal presenta algunos orificios propios de la piedra. El campo epigráfico está delimitado por un marco perfilado (29,5 × 53,5 cm.).

Dimensiones: 38,5 × 65 × 37 cm. Letras: línea 1: 5 cm.; las restantes 3,5 cm.

Apareció el año 1978 al efectuar labores de desfonde en unos terrenos próximos a «València la Vella», término de Riba-roja de Túria. Junto a la inscripción aparecieron algunos sillares de dimensiones similares, que podrían haber formado parte del monumento funerario. En el extenso yacimiento de «València la Vella» se han encontrado importantes restos romanos, entre ellos una estela de mármol rosa a la que le falta la inscripción que, sin duda, ostentaba<sup>13</sup>. Nuestra inscripción se conserva en el Museo Municipal de la población.

<sup>13</sup> Cf. E. PINGARRÓN SECO, *Estructuras del poblamiento rural romano entre los ríos Magro y el Palancia*. Tesis de Licenciatura (Valencia, 1981), págs. 176 ss. [mecanografiada].



DIS MANIBVS  
 LICIN·HERACL  
 VXORI CARISSIMAE  
 MVLIERI SVPER OM  
 NES SIMPLICISSIMAE  
 Q· AELIVS SATVRNINVS

*Dis Manibus [Sacr(um) (?)] / Licin(iae) Heracl[iae (?)] /, uxori carissimae, / mulieri super om/ nes simplicissimae. / Q(uitus) Aelius Saturninus.*

Consagrado a los dioses Manes. A Licinia Heraclia, esposa carísima, la mujer más sencilla de todas. Quinto Elio Saturnino.

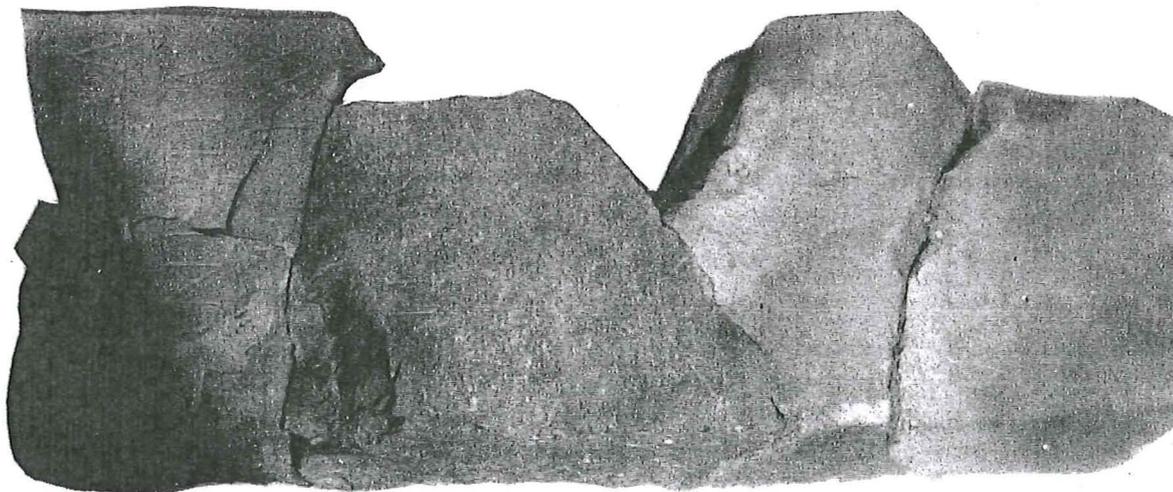
Interpunción triangular en líneas 2 y 6. En la línea 1, la D queda fuera del marco epigráfico; en la línea 5 ocurre lo mismo con la E, y en la línea 6 con la S. En la fractura queda espacio suficiente para escribir en la línea 1 tres o cuatro letras del mismo tamaño que las de dicha línea. Por otra parte, teniendo en cuenta que, en la misma línea, la primera letra queda fuera del marco perfilado, parece muy probable que apareciera la palabra SACRVM, aunque sin duda abreviada. Son más pequeñas que el resto la E final de las líneas 3 y 5 (3 cm.) y la última V de la línea 6 (2,5 cm.). El gentilicio *Licinius/-a* era corriente en el País Valenciano, lo mismo que en toda España (cf. *CIL*, II, pág. 1066; *ILER*, pág. 711). El *cognomen* *Heraclia* no es completamente seguro; podría ser también *Heraclea* o bien *Heracleia*. Ninguna de las tres formas aparece en la Península Ibérica. El

gentilicio *Aelius* era muy corriente en España (cf. *CIL*, II, pág. 1053; *ILER*, págs. 652 s.), lo mismo que en todo el Imperio, debiendo su gran difusión a las concesiones del derecho de ciudadanía otorgadas por Adriano y Antonino Pío<sup>14</sup>. El *cognomen Saturninus*, relativamente frecuente en España (cf. *CIL*, II, pág. 1094; *ILER*, págs. 744 s.) sólo aparece, en el País Valenciano, en otras tres inscripciones (*CIL*, II, 3888, 3993, 4013).

11. Estela funeraria de caliza azul oscura («pedra de Sagunt»), partida en cuatro grandes fragmentos que encajan entre sí. Faltan la parte inferior y algunos fragmentos del lado derecho, así como otro, pequeño, del lado izquierdo. El epígrafe, que aparece en la parte superior, se conserva prácticamente completo. Los bordes y la parte de arriba, alisados; la parte posterior, desbastada.

Dimensiones: 106 × 38 × 21 cm. Letras: 4,5-4 cm.

Fue hallada en julio de 1981 en el «Pla de Nadal», término de Riba-roja de Túria, durante el curso de unas excavaciones. En el lugar del hallazgo han aparecido diversos restos de los siglos I y II. Aquí mismo se edificó más tarde una iglesia en la que se utilizaron elementos de construcción procedentes, tal vez, de «València la Vella». La estela estaba reaprovechada como material de construcción en la mencionada iglesia. Se conserva en el Museo Municipal de Riba-roja de Túria.



<sup>14</sup> G. ALFÖLDY, *op. cit.*, nota 6, pág. 43.

ANTISTIA  
ANTVLLA  
N· LXX  
H·S·E

*Antistia/ Antulla, / [a]n(norum) LXX, / h(ic) s(ita) e(st).*

Antistia Antulla, de 70 años, aquí está sepultada.

Interpunción: punto en las líneas 3 y 4. El gentilicio *Antistius/-a*, frecuente en Italia, era conocido también en el resto del Imperio Romano<sup>15</sup>.

En el País Valenciano sólo aparece una vez más en una inscripción de Onda (*CIL*, II, 4034 = *ILER*, 5738). Hasta ahora el *cognomen* *Antulla* era conocido en el País Valenciano sólo por una inscripción de Segorbe (*CIL*, II, 3986 = *ILER*, 2505). Las demás inscripciones de la Península Ibérica en que aparece *Antullus/-a* son todas de la Bética, excepto una de Barcelona (*CIL*, II, 6149 = *ILER*, 1349). Pero en este último caso el portador del *cognomen* es un ciudadano de *Convenae* en la Galia Meridional, donde aparece atestiguado igualmente dicho *cognomen* (*CIL*, XIII, 368)<sup>16</sup>.

## LA VALL D'UIXÓ

12. Bloque de caliza negruzca, no local, con una pequeña fractura en la parte inferior derecha que afecta parcialmente a las cinco últimas letras del epígrafe. La superficie anterior es muy rugosa; los bordes, alisados; arriba y detrás, basto. La escritura es poco profunda y un tanto desmañada.

Dimensiones: 32 × 41 × 20 cm. Letras: 4-3 cm.

Se encontró el año 1976 durante el curso de unas exploraciones arqueológicas en la villa romana «dels Pedregals de la Xolia», término de La Vall d'Uixó. Se conserva en el Museo Municipal de Borriana. Aunque ya ha sido publicada, se incluye aquí porque sus lecturas anteriores son incorrectas.

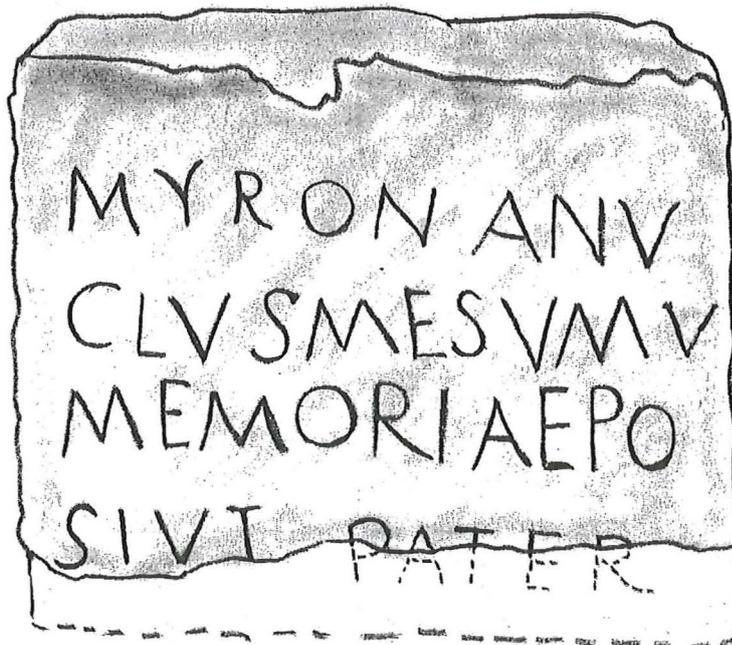
Bibliografía: Ripollés, «Sinopsis», núm. 114; Beltrán, *Epigrafía*, núm. IV.

*Myron, anu/clus, mesum V. / Memoriae po/ siut (sic) pater.*

Mirón, de un año y cinco meses. Su padre se lo ha puesto en memoria.

<sup>15</sup> G. ALFÖLDY, *op. cit.*, nota 6, págs. 58 s.

<sup>16</sup> J. UNTERMANN, *Elementos de un atlas antroponímico de la Hispania antigua* (Madrid, 1965), pág. 57, piensa que podría tratarse de un antropónimo auscoibérico, tal vez relacionado con *Andobales*, *Antubellucus* y con los nombres aquitanos que empiezan por *Ande-* o *Ando-*.



Como signo de interpunción se usa el punto en las líneas 1, 2 y 3. En las líneas 1-2, ANVCLVS por ANNICVLVS con simplificación de la geminada y caída de la V entre C y L<sup>17</sup>. Sobre la omisión de N en MESVM, hay que decir que era muy frecuente en esta posición (cf. *CIL*, II, pág. 1189)<sup>18</sup>. El genitivo en -UM que aparece aquí y en otras inscripciones (*CIL*, II, 5691 = *ILER*, 4906) era normal en esta palabra<sup>19</sup>. En las líneas 3-4 aparece POSIVT por POSVIT, metátesis que vemos también en otras

inscripciones en esta misma forma verbal (*CIL*, II, 6302 = *ILER*, 4776 = 6827). Al final, los restos de letras que se perciben parecen corresponder a las de la palabra PATER.

El *cognomen Myron* o *Myro*, de origen griego, estaba extendido por todo el Imperio, especialmente en Italia y el sur de la Galia, en parte entre libertos<sup>20</sup>. En la Península Ibérica solamente aparece en la Tarraconensis (*CIL*, II, 5833 = *ILER*, 4891 = 6121; *ILER*, 428 = *IRB*, 1; *ILER*, 4028 = *IRB*, 186)<sup>21</sup>. Es constatado aquí por vez primera en el País Valenciano.

## ÍNDICES

### 1. Nombres personales (ordenados según el gentilicio)

Q.	Aelius Saturninus	10
	Antistia Antulla	11
C.	Baebiu[s] Florus	5
	Baebia (Gaiae) lib. Lasciva	7
	Clodia Perpetua	8
[M.]	Didiu[s] (?) Crescens	2
M.	Didius L. f. Gal. Crispinus	6
	[D]idia (?) M. f. [Crisp]ina (?)	2
Q.	Fabius Augurinus	4
	Fonteia M. f. T[ro] (?) Severa	9
L.	Fulvius Silvanus L. f.	9
	Iul(ia) C. f. Placida	5
	Licin(ia) Heracl[ia] (?)	5
[.]	M]arius Eusc[he]mus	1
	[M]aria Ur[ba]na (?)	1
	[---]ius P. f. [---]os	3

<sup>17</sup> Las formas correctas eran *anniculus* (*CIL*, II, 5477 = *ILER*, 2274) *annuculus* o *anuclus* (*CIL*, II, 1383 = *ILER*, 3355); pero también aparecen con frecuencia *anuclus* (*CIL*, II, 5355 = *ILER*, 3354) y *anoclus* (*CIL*, VI, 12676). Las diferentes formas de este adjetivo debían ser muy corrientes en el habla popular, puesto que han pasado a diversas lenguas y dialectos románicos. En castellano «añejo» y «ñojo» derivan de dicho adjetivo.

<sup>18</sup> En el habla popular no se pronunciaba la N en contacto con una S; cf. M. NIEDERMANN, *Phonétique historique du latin* (París, 1953), págs. 155 s.

<sup>19</sup> De hecho, *mensis* era un antiguo tema en consonante; por eso, el genitivo plural en -um es más frecuente que en -ium; cf. A. ERNOUT, *Morphologie historique du latin* (París, 1974), pág. 54.

<sup>20</sup> G. ALFÖLDY, *op. cit.*, cit. nota 6, pág. 250.

<sup>21</sup> Igualmente, las formas latinizadas *Myronus* (*CIL*, II, 4613 = *ILER*, 359), *Myrinus* (*ILER*, 4028), así como la forma femenina *Myrine* (*CIL*, II, 3572 = *ILER*, 6440; *CIL*, II, 3912 = *ILER*, 3645), se dan sólo en la franja costera de la Tarraconensis.

2. *Cognomina*

Antulla	11	Myron	12
Augurinus	4	Perpetua	8
Crescens	2	Placida	5
Crispinus	6	Saturninus	10
[Crisp]ina (?)	2	Severa	9
Eusc[he]mus	1	Silvanus	9
Florus	5	Ur[ba]na (?)	1
Heracl[ia] (?)	10	[---]os	3
Lasciva	7		